

stern

STERN ENGINEERING LTD.



**ELECTRONIC FLUSH VALVE FOR URINALS
INSTALLATION AND MAINTENANCE GUIDE**

JUPITER 2040

**FLUXÓMETRO ELECTRÓNICO PARA URINARIO
MANUAL DE INSTALACIÓN Y MANTENIMIENTO**

INDEX / ÍNDICE

EN		ES	
1	TECHNICAL DATA	1	INFORMACIÓN TÉCNICA
2-3	PACK CONTENTS	2-3	CONTENIDO DEL EMBALAJE
4	PRE-INSTALLATION INFO	4	INFORMACIÓN PREVIA A LA INSTALACIÓN
5-9	INSTALLATION	5-9	INSTALACIÓN
10	BATTERY REPLACEMENT	10	SUSTITUCIÓN DE LA PILA
	INSTRUCTIONS	11-12	CONFIGURACIÓN DE PARÁMETROS
11-12	SETTINGS ADJUSTMENT	13	MANTENIMIENTO
13	MAINTENANCE	14	LISTA DE REPUESTOS
14	SPARE PARTS LIST	15	GARANTÍA
15	WARRANTY	16-17	SOLUCIÓN DE PROBLEMAS
16-17	TROUBLESHOOTING		

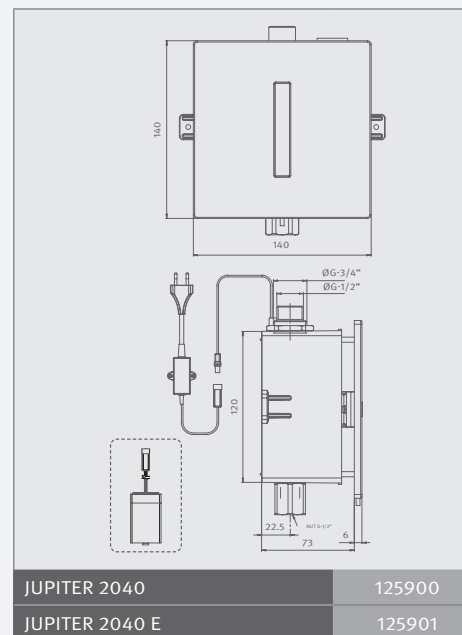
(EN) OPERATION

Jupiter 2040 is a touch free electronic flush valve for urinal operated by sensor. Water will start flushing once the user moves away from the urinal.

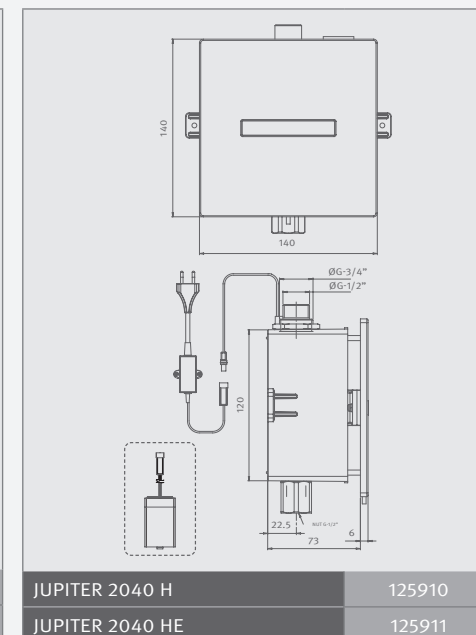
(ES) FUNCIONAMIENTO

El Jupiter 2040 es un fluxómetro electrónico libre de contacto para urinario, que funciona por medio de sensor de infrarrojos. El agua comenzará a salir en cuanto el usuario se retire del urinario.

TECHNICAL DATA / INFORMACIÓN TÉCNICA



JUPITER 2040	125900
JUPITER 2040 E	125901

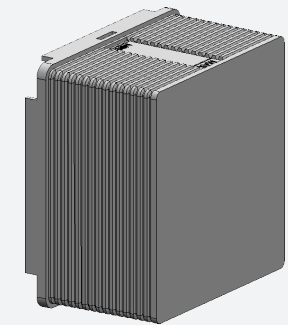
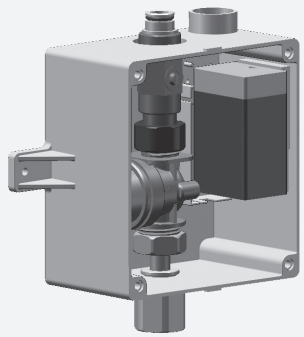


JUPITER 2040 H	125910
JUPITER 2040 HE	125911

EN	POWER SUPPLY:	JUPITER 2040 / 2040 H: (EN) Internal battery box with 9V battery (ES) Pila interna de 9 V
ES	FUENTE DE ALIMENTACIÓN:	JUPITER 2040 E / 2040 HE: (EN) 9V switching transformer (ES) Transformador de 9 V
EN	RECOMMENDED WATER PRESSURE:	0.5-8.0 bar (7-116 PSI) With water pressure of more than 8 bars, use a pressure reducing valve for reduction.
ES	PRESIÓN DE AGUA RECOMENDADA	0,5-8,0 bar (7-116 PSI) Con una presión de agua superior a 8 bar, utilice una válvula reductora de presión.
EN	HYGIENE FLUSH:	24 hours automatic flush after last use
ES	DESCARGA HIGIÉNICA:	Automática, a las 24 horas del último uso
EN	SENSOR RANGE:	600 mm / 23.62" (customizable by optional remote control)
ES	RANGO DEL SENSOR:	Configurado en fábrica a 600 mm. 23.62" (Ajustable con mando a distancia)
EN	FLUSHING TIME:	6 sec (customizable by optional remote control from 3 to 20 sec)
ES	TIEMPO DE DESCARGA:	Configurado en fábrica a 6 segundos. Ajustable: de 3 a 20 segundos.
EN	PRIOR USE FLUSH MODE:	Optional feature
ES	MODO DE DESCARGA PREVIA:	Función opcional

(EN) Familiarize yourself with the part names and confirm that the parts are included.
 (ES) Familiarícese con los nombres de las piezas y verifique que están todas incluidas.

(EN) 1 x Box assembly with concealed flush valve
 (ES) 1 x Caja con fluxómetro oculto

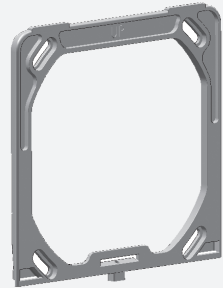


(EN) 1 x Mud guard cover
 (ES) 1 x Cubierta protectora provisional

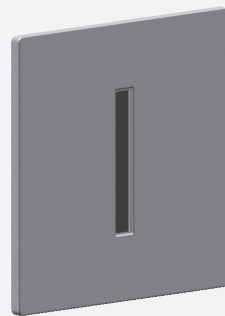


(EN) 1 x Allen Key
 (ES) 1 x Llave Allen

(EN) 1 x Plastic seat for the cover plate
 (ES) 1 x Marco de plástico para fijar el panel



(EN) 1 x Wall cover plate with electronic unit (battery box included in battery versions)
 (ES) 1 x Panel con la unidad electrónica (caja portapilas incluida en la versión a pilas)



(EN) 4 x Screws
 (ES) 4 x Tornillos



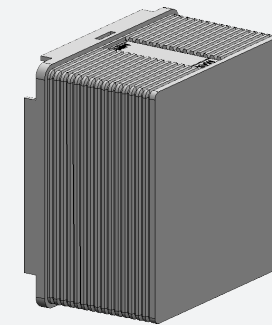
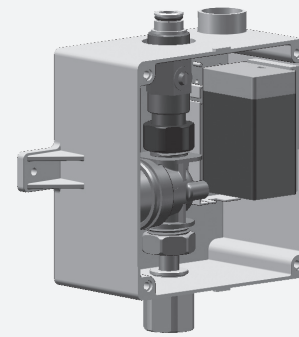
(EN) 1 x M4x10 Screw
 (ES) 1 X Tornillo M4X10



(EN) 9V transformer
 (ES) Transformador de 9V

(EN) Familiarize yourself with the part names and confirm that the parts are included.
 (ES) Familiarícese con los nombres de las piezas y verifique que están todas incluidas.

(EN) 1 x Box assembly with concealed flush valve
 (ES) 1 x Caja con fluxómetro oculto

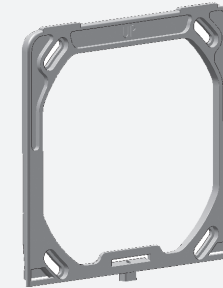


(EN) 1 x Mud guard cover
 (ES) 1 x Cubierta protectora provisional



(EN) 1 x Allen Key
 (ES) 1 x Llave Allen

(EN) 1 x Plastic seat for the cover plate
 (ES) 1 x Marco de plástico para fijar el panel



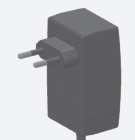
(EN) 1 x Wall cover plate with electronic unit (battery box included in battery versions)
 (ES) 1 x Panel con la unidad electrónica (caja portapilas incluida en la versión a pilas)



(EN) 4 x Screws
 (ES) 4 x Tornillos



(EN) 1 x M4x10 Screw
 (ES) 1 X Tornillo M4X10



(EN) 9V transformer
 (ES) Transformador de 9V

PRE-INSTALLATION INFORMATION / INFORMACIÓN PREVIA A LA INSTALACIÓN

(EN) CHECK CONTENTS

Separate all parts from packaging and check each part with the pack contents section. Make sure all parts are accounted for before discarding any packaging material. If any parts are missing, do not attempt to install the electronic flush valve until you obtain the missing parts.

WARNINGS

Do not install the system facing a mirror or any other electronic system operated by an infrared sensor. To prevent reflection problems, it is recommended keep a minimum distance of 1.50 meters between the flush valve and other objects.

PREPARATION FOR INSTALLATION

Flush water supply lines thoroughly before installing the flush valve. Do not allow dirt, Teflon tape or metal particles to enter the flush valve.

All plumbing is to be installed in accordance with applicable codes and regulations.

(ES) COMPROBAR CONTENIDO

Separate todas las piezas del embalaje y verifique cada pieza con la sección "Contenido del embalaje". Asegúrese de que cuenta con todas las piezas antes de desechar cualquier material de embalaje. Si falta alguna de las piezas, no intente instalar el fluxómetro electrónico hasta que obtenga las piezas faltantes.

ADVERTENCIAS

No instale el sistema frente a un espejo ni a otro sistema electrónico que funcione con sensor de infrarrojos. Para evitar problemas de reflejos, se recomienda mantener una distancia mínima de 1,5 metros entre el fluxómetro y otros objetos.

PREPARACIÓN PARA LA INSTALACIÓN.

Asegúrese de purgar completamente las tuberías de agua antes de instalar el grifo. No permita que se introduzcan en el grifo suciedad, cinta de teflón ni partículas metálicas. Cierre el suministro de agua. IMPORTANTE: Toda la fontanería debe ser instalada de acuerdo con las normas y reglamentos vigentes.

INSTALLATION / INSTALACIÓN

(EN) STEP 1 – INSTALLING THE FLUSH VALVE / (ES) PASO 1 - INSTALACIÓN DEL FLUXÓMETRO

1

(EN) Shut off the water supply.

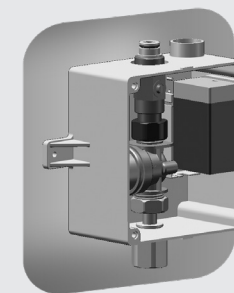
(ES) Cierre la llave de paso del agua



2

(EN) Cut an adequate opening in the wall for the dimensions of the box. For transformer powered version also take into consideration the corrugated tube for the transformer wire (tube is not supplied).

(ES) Abra un orificio en la pared del tamaño adecuado para las dimensiones de la caja y el tubo corrugado (no suministrado en la versión eléctrica).



3

(EN) Insert the electronic flush valve box through the opening.

(ES) Inserte la caja del fluxómetro a través del orificio

4

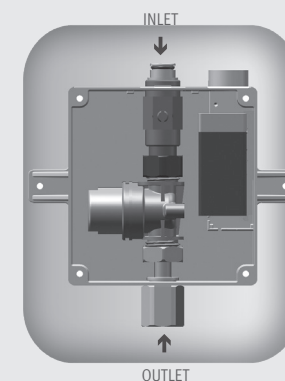
(EN) Connect the flush valve inlet to the water supply.

(ES) Conecte la toma de entrada del fluxómetro al suministro de agua.

5

(EN) Connect the flush valve outlet nipple to the pipe leading to the urinal's inlet.

(ES) Conecte la salida del fluxómetro al tubo que va a la entrada del urinario



INSTALLATION / INSTALACIÓN

(EN) STEP 1 – INSTALLING THE FLUSH VALVE / (ES) PASO 1 – INSTALACIÓN DEL FLUXÓMETRO

6

(EN) Turn on the water supply. Make sure there is no leakage.

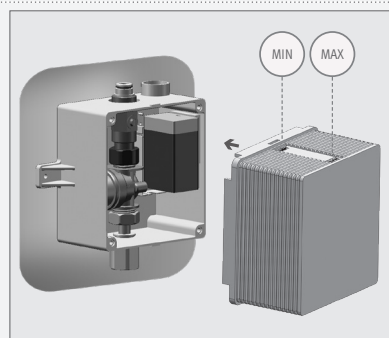
(ES) Abra la llave de paso del agua. Asegúrese de que no gotea.



7

(EN) Assemble the mud guard cover to protect the flush valve. Note the MIN and MAX marks on the box.

(ES) Coloque la cubierta protectora para preservar el fluxómetro. Fíjese en las marcas MÍN y MAX que hay en la caja.

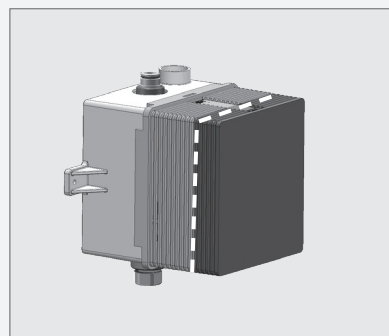


(EN) STEP 2 – CONNECTING THE POWER SOURCE / (ES) PASO 2 – CONEXIÓN DE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN

1

(EN) Once the electricity, plumbing and tile works are finished, cut the mud guard cover wherever required by the installation.

(ES) Una vez hayan finalizado los trabajos de electricidad, fontanería y alcatado, corte la cubierta protectora por el punto en que lo requiera la instalación

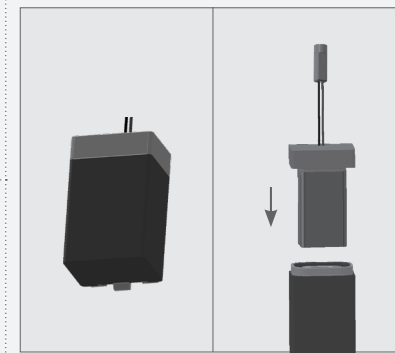


INSTALLATION / INSTALACIÓN

2

(EN) If your model is Jupiter 2040, assemble the battery box inside the box and proceed to clause 4.

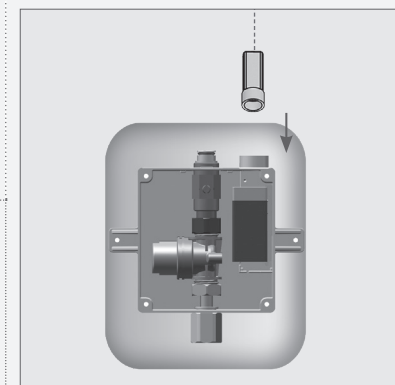
(ES) Si su modelo es Jupiter 2040, monte el portapilas dentro de la caja y pase al punto 4.



3

(EN) If your model is Jupiter 2040E, place the transformer near the electricity plug and insert the transformer cable wire through the box.

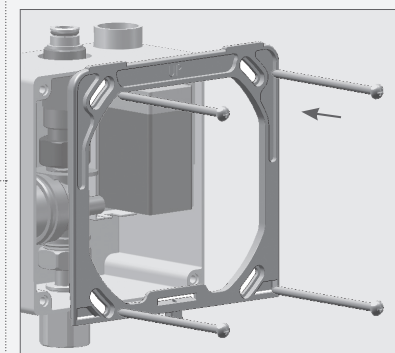
(ES) Si su modelo es Jupiter 2040 en versión eléctrica, sitúe el transformador cerca de la toma de corriente e inserte el cable del transformador a través de la caja.



4

(EN) Assemble the plastic seat for the wall cover plate using the four screws provided.

(ES) Monte el marco de plástico de fijación del panel utilizando los cuatro tornillos suministrados.



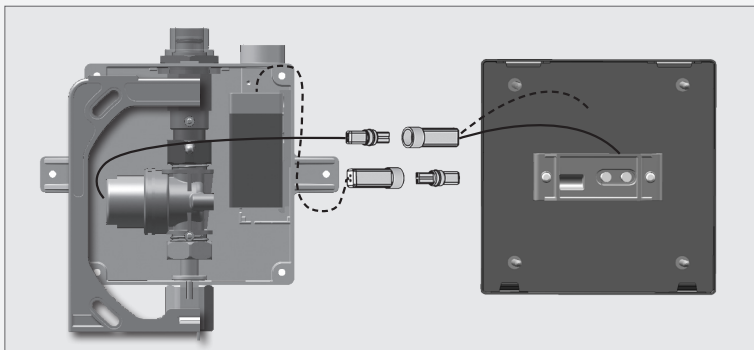
INSTALLATION / INSTALACIÓN

(EN) STEP 2 – CONNECTING THE POWER SOURCE / (ES) PASO 2 – CONEXIÓN DE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN

(EN) Connect the electronic unit connectors to the solenoid valve connector and the power source connector.

(ES) Conecte los conectores de la unidad electrónica al conector de la válvula solenoide y al de la fuente de alimentación. Conecte los conectores de la unidad electrónica al conector de la válvula solenoide y al de la fuente de alimentación.

5

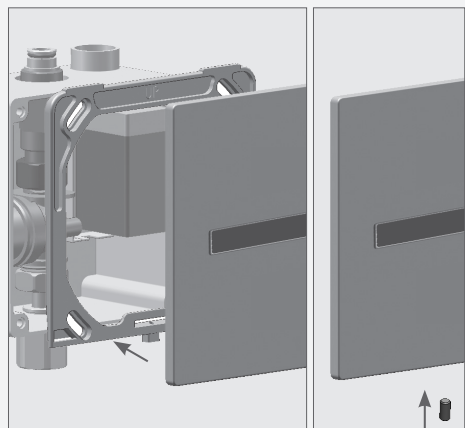


(EN) STEP 3 – COMPLETING THE INSTALLATION / (ES) PASO 3 – COMPLETAR LA INSTALACIÓN

(EN) Assemble the panel to the cover seat and lock it with the bottom screw.

6

(ES) Monte el panel sobre el marco de fijación y asegúrelo con el tornillo inferior.



INSTALLATION / INSTALACIÓN

(EN) Remove the protecting sticker that covers the sensor.

7

(EN) Retire la pegatina protectora que cubre el sensor.



(EN) IMPORTANT: WAIT A FEW SECONDS BEFORE ACTIVATING THE FLUSH VALVE TO AVOID ENTERING INTO "ADJUSTING MODE". / (ES) IMPORTANTE: ESPERE UNOS SEGUNDOS ANTES DE ACTIVAR EL FLUXÓMETRO PARA EVITAR ENTRAR EN MODO DE AJUSTE.

(EN) Move away and the flush valve will flush a few seconds after your departure.

8

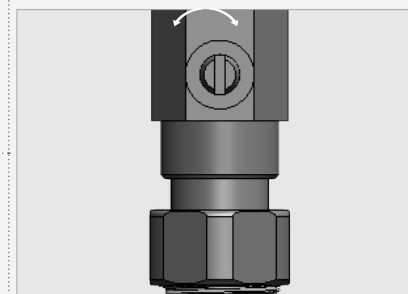
(EN) Aléjese y a continuación el fluxómetro realizará una descarga de varios segundos.



(EN) If needed adjust the flow capacity by turning the regulating valve.

9

(EN) En caso necesario, ajuste el volumen de agua de la descarga girando la válvula reguladora



(EN) IF THE RANGE IS UNSATISFACTORY, REFER TO THE SECTION ENTITLED "SETTINGS ADJUSTMENT" / (ES) SI EL RANGO NO ES EL DESEADO, CONSULTE LA SECCIÓN TITULADA "AJUSTE DE LOS PARÁMETROS".

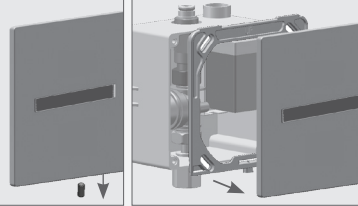
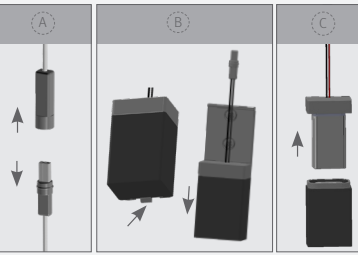
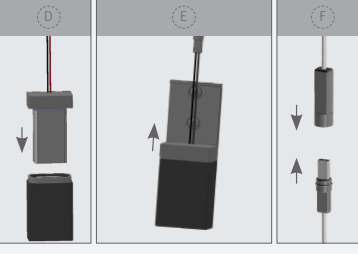
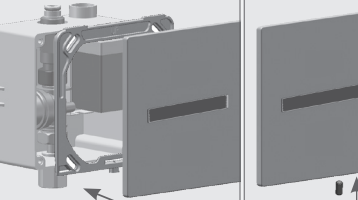
BATTERY REPLACEMENT / SUSTITUCIÓN DE LA PILA

(EN) Battery replacement instructions – Jupiter 2040 / 2040H

When the battery weakens, the LED indicator light will blink at a constant rate. The battery must be replaced within two weeks. To replace the battery:

(ES) Instrucciones para la sustitución de la pila – Solo Jupiter 2040 –Jupiter 2040H

Cuando la batería se debilita, la luz indicadora LED parpadeará a una velocidad constante. La batería debe ser reemplazada dentro de dos semanas. Para reemplazar la batería:

<p>1</p> <p>(EN) Release the screw at the bottom of the cover plate and remove the cover plate.</p> <p>(ES) Afloje el tornillo de la parte inferior del panel y retire el panel.</p>	
<p>2</p> <p>(EN) A. Disconnect the water proof connector between the battery box and the electronic unit. B. Pull out the battery box from the battery box holder by releasing the bottom clip. C. Pull out the battery cover.</p> <p>(ES) A. Desconecte el conector resistente al agua que conecta la caja de pilas con la unidad electrónica. B. Saque la caja portapilas del soporte soltando el clip de la parte inferior. C. Saque la cubierta de la pila.</p>	
<p>3</p> <p>(EN) D. Replace the used battery with a new 9V battery (Lithium battery is recommended). E. Close the battery box and slide it back on the battery holder starting from the bottom upwards. F. Connect the connectors.</p> <p>(ES) D. Sustituya la pila usada con una pila nueva de 9 V (se recomienda el uso de pilas de litio). E. Cierre la caja portapilas y deslícela sobre el soporte de la pila, de abajo hacia arriba. F. Conecte los conectores.</p>	
<p>4</p> <p>(EN) IMPORTANT: Wait a few seconds before activating the flush valve to avoid entering into “adjusting mode”. Close the battery compartment and refit the cover plate.</p> <p>(ES) ¡MORTANTE! Espere unos segundos antes de activar el fluxómetro para evitar que entre en “modo de ajuste”. Cierre el compartimento de la pila y coloque de nuevo el panel.</p>	

SETTINGS ADJUSTMENT / CONFIGURACIÓN DE PARÁMETROS



(EN) ADJUSTING THE SETTINGS WITH THE REMOTE CONTROL

If necessary, the sensor settings can be adjusted as following: Shut off the water supply. In order to adjust the sensor with the remote control, hold the remote control straight in front of the sensor in a distance of about 6-8” (15-20cm). Choose the function you want to adjust by pressing once on one of the function buttons. After pressing once on a specific function button, a quick flashing of the LED at the front of the sensor will occur. At this stage, you can change the setting by pressing the (+) or the (-) buttons, every push will increase or decrease one level. After finishing the adjustment, turn the water supply back on.

(ES) AJUSTE DE LA CONFIGURACIÓN CON EL MANDO A DISTANCIA

En caso necesario, la configuración del sensor puede ajustarse de la siguiente forma: Corte el suministro de agua. Para ajustar el sensor con el mando a distancia, manténgalo justo delante del sensor a una distancia aproximada de 15 a 20 cm (6 a 8 pulgadas). Escoja la función que desea ajustar pulsando una vez uno de los botones de función. Después de pulsar una vez un botón de función, la luz roja del sensor parpadeará rápidamente. En este momento puede cambiar la configuración presionando los botones “+” o “-”; cada pulsación incrementará o disminuirá un nivel. Al finalizar el ajuste, restablezca el suministro de agua.











(EN) DETECTION RANGE: Only if necessary, use the remote control to adjust the sensor range as follows: Press the RANGE button. Wait until a quick flashing of the LED in the sensor eye is perceived. Then, press + to increase the one level and – to reduce it every push will increase or decrease one level.

(ES) RANGO DE DETECCIÓN: El rango de alcance del sensor es la distancia mayor con respecto al sensor desde la que un objeto puede activar el fluxómetro. El sensor sale configurado de fábrica. Para ajustar el rango del sensor, pulse el botón RANGE, espere a que la luz roja del sensor parpadee rápidamente y pulse “+” para incrementar el rango del sensor y “-” para disminuirlo. Cada pulsación variará un nivel.

(EN) **Note:** Once you have changed the detection range with the remote control, this distance will be remembered by the sensor, even if the power source is disconnected.

(ES) **Nota:** Una vez modificado el rango con el mando a distancia, el sensor lo recordará incluso en caso de desconexión de la fuente de alimentación.

SETTINGS ADJUSTMENT / CONFIGURACIÓN DE PARÁMETROS

	<p>(EN) Delay in time: If required, the delay in time can also be modified as follows: Press the IN button. Wait until a quick flashing of the LED in the sensor eye is perceived. Then, press + to increase the delay in time and – to reduce it.</p>
	<p>(ES) Tiempo de reacción: puede modificarse, en caso necesario, de la siguiente manera: Pulsar el botón IN. Esperar hasta percibir un parpadeo rápido de la la LED del sensor. Pulsar entonces “+” para aumentar el tiempo de reacción y “-” para reducirlo.</p>
	<p>(EN) Delay OUT time: This button allows modifying the flushing start time after the user moves away from the product. A delay out time close to 0 will save more water. An increased delay out time will make the user experience more comfortable.</p>
	<p>If required, the delay out time can be modified as follows: Press the OUT button. Wait until a quick flashing of the LED in the sensor eye is perceived. Then, press + to increase the delay out time and – to reduce it.</p>
	<p>(ES) Tiempo de retraso: este botón permite modificar el tiempo que tarda la descarga desde que el usuario se aleja del sensor. Un tiempo de retraso cercano a 0 ahorra agua, y uno superior hará más cómoda la experiencia del usuario.</p>
	<p>En caso necesario, el tiempo de retraso puede modificarse de la siguiente manera: Pulsar el botón OUT. Aguardar hasta percibir un rápido parpadeo de la luz LED del sensor. Entonces, pulsar “+” para aumentar el tiempo de retraso y “-” para reducirlo.</p>
	<p>(EN) Temporary Off function: This function is ideal to perform any kind of activity in front of the sensor without operating the system (for example, cleaning). The product will remain shut for 1 minute when this button is pressed once. To cancel this function and to return to normal operation press the On/Off button again or wait 1 minute.</p>
	<p>(ES) Función de desconexión temporal: Esta función es idónea para realizar cualquier tipo de actividad delante del sensor sin poner el marcha el sistema (por ejemplo, la limpieza). Al pulsar este botón una vez, el producto permanecerá cerrado durante 1 minuto. Para cancelar esta función y retomar el funcionamiento normal, pulsar de nuevo On/Off o espere 1 minuto.</p>
	<p>(EN) Reset button: This function restores all the factory settings except for the sensor range. If required, press the Reset button and without releasing it, press the + button once.</p>
	<p>(ES) Botón Reinicio: Esta función recupera todos los parámetros de fábrica excepto el rango del sensor. En caso necesario, pulsar el botón RESET y, sin soltarlo, presionar el botón “+” una vez.</p>
	<p>(EN) Security time: The Security time, prevents continuous flushing of water due to reflections or vandalism. By default, if the sensor is covered for more than 90 seconds the water flow will shut automatically. To resume regular operation any obstruction must be removed. Press the SEC button. Wait until a quick flashing of the LED of the sensor eye is perceived. Then, press + to increase the security time and – to reduce it.</p>
	<p>(ES) Tiempo de seguridad: previene la salida continua de agua causada por reflejos o vandalismo. Por defecto, si el sensor está tapado durante más de 90 segundos, el flujo de agua cesará automáticamente. Para volver al funcionamiento normal, debe retirarse la causa de la obstrucción. Pulsar el botón SEC, esperar hasta percibir un rápido parpadeo de la luz LED del sensor, y pulsar “+” para aumentar el tiempo de seguridad y “-” para reducirlo.</p>
	<p>(EN) 24 hour hygiene flush: This model includes a 24 hours hygiene flush which is disabled. To activate the hygiene flush, press the clock button. Wait until a quick flashing of the LED in the sensor eye is perceived. Then press + to activate the hygiene flush. To disable it again, press – to deactivate it.</p>
	<p>(ES) Descarga higiénica a las 24 horas: Este modelo incluye una descarga higiénica a las 24 horas del último uso, que está desactivada. Para activarla, pulsar el botón que tiene un reloj, Esperar a percibir un rápido parpadeo de la luz LED del sensor y entonces pulsar “+” para activar la descarga higiénica. Para desactivarla de nuevo, pulsar “-”.</p>
	<p>(EN) Comfort flush: If your model includes a Comfort flush setting, it can be activated by pressing the flush button. When the button is pressed, one blink of the LED in the sensor eye is perceived. The pre-programmed flush cycle will take place then. The Comfort flush cannot be interrupted or deactivated by pressing any button until it is over.</p>
	<p>(ES) Descarga de confort: Si su modelo incluye una descarga de confort, puede activarse pulsando el botón de descarga. Al pulsar el botón se percibirá un parpadeo de la luz LED del sensor. En ese momento tendrá lugar el ciclo preestablecido de descarga. No se puede interrumpir la descarga de confort ni se puede desactivar con ningún botón antes de que termine el ciclo.</p>

MAINTENANCE/ MANTENIMIENTO

(EN)

FILTER CLEANING INSTRUCTIONS

This flush valve is provided with a stainless steel filter preventing foreign particles to enter the lines. If the water flow has decreased, this may be because the filter is clogged. The filter can be cleaned as follows:

1. Turn off the regulating valve.
2. Disassemble the solenoid valve by opening the nuts.
3. Remove the filter and wash it under running water.
4. Reassemble the filter.
5. Reassemble the solenoid valve.
6. Turn on the regulating valve and adjust the flow capacity.
7. Make sure that there is no water leakage.

CARE AND CLEANING OF CHROME AND SPECIAL FINISHES

DO NOT use steel wool or cleansing agents containing alcohol, acid, abrasives, or the like. Use of any prohibited cleaning or maintenance products or substances could damage the surface of the flush valve. For surface cleaning use ONLY soap and water, then wipe dry with clean cloth or towel. When cleaning bathroom tile, the flush valve should be protected from any splattering of harsh cleansers.

(ES)

INSTRUCCIONES PARA LA LIMPIEZA DEL FILTRO

Este fluxómetro se suministra con un filtro de acero inoxidable que impide la entrada de partículas externas en las tuberías. Si ha disminuido el caudal de agua, puede deberse a una obstrucción en el filtro.

El filtro puede limpiarse de la siguiente forma:

1. Cierre la llave de paso del agua (válvula reguladora).
2. Desmonte la válvula solenoide soltando las tuercas
3. Retire el filtro y lávelo bajo el agua corriente.
4. Monte de nuevo el filtro.
5. Monte de nuevo la válvula solenoide.
6. Abra la válvula reguladora y ajuste el caudal.
7. Asegúrese de que no haya fugas de agua.

CUIDADOS Y LIMPIEZA DEL CROMADO Y ACABADOS ESPECIALES.

NO UTILICE lana de acero o productos de limpieza que contengan alcohol, ácido, ingredientes abrasivos o similares. El uso de cualquier sustancia o producto prohibido para la limpieza o el mantenimiento puede dañar la superficie del fluxómetro. Para la limpieza de la superficie utilice SOLO agua y jabón, y aclare y seque con un paño o toalla limpia. Cuando se lleve a cabo la limpieza de los azulejos, el fluxómetro debe protegerse de las salpicaduras de los productos de limpieza.

SPARE PARTS LIST / LISTA DE REPUESTOS

(EN) Panel Kit Jupiter 2040, 2040E (ES) Kit de panel Jupiter 2040, 2040E	07040214
(EN) Panel Kit Jupiter 2040H, 2040HE (ES) Kit de panel Jupiter 2040H, 2040HE	07040227
(EN) 10-pack Sensor Kit Jupiter 2040 (ES) Kit de sensor Jupiter 2040 - Paquete de 10	07220345
(EN) 8-Pack Solenoid & Housing Kit (ES) Kit de Solenoide & carcasa - Paquete de 8	07221103
(EN) Nipple Kit (ES) Kit de boquilla	07246002
(EN) Filter (ES) Filtro	08530013
(EN) 9V transformer (EU plug) (ES) Transformador de 9 V (enchufe EU)	06522097
(EN) Battery box (ES) Caja portapilas	06530100
(EN) Remote Control (optional) (ES) Mando a distancia (opcional)	07100005

LIMITED WARRANTY / GARANTÍA LIMITADA

(EN)

Y. Stern Engineering Ltd. warrants that its electronic products will be free of defects in material and workmanship during normal use for two years from the date the product is purchased.

If a defect is found in normal use, Y. Stern Engineering Ltd. will, at its discretion, repair, provide a replacement part or product, or make appropriate adjustments. Damage caused by accident, misuse, or abuse is not covered by this warranty. Improper care and cleaning will void the warranty. Proof of purchase (original sales receipt) must be provided to Stern Engineering Ltd. with all warranty claims.

Stern Engineering Ltd is not responsible for labor charges, installation, or other incidental or consequential costs other than those noted above. In no event shall the liability of Stern Engineering Ltd. exceed the purchase price of the product.

If you believe that you have a warranty claim, contact your Stern Distributor, Dealer or Plumbing Contractor. Please be sure to provide all pertinent information regarding your claim, including a complete description of the problem, the product, model number, the date the product was purchased, from whom the product was purchased and the installation date. Also include your original invoice.

Y. STERN ENGINEERING AND/OR SELLER DISCLAIM ANY LIABILITY FOR SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. This warranty excludes product damage due to installation error, incorrect maintenance, wear and tear, battery, product abuse, or product misuse, whether performed by a contractor, service company, or the consumer. This warranty does not cover product damage caused by the following:

- Incorrect installation.
- Inversions of supply pipes.
- Pressures or temperatures exceeding recommended limits.
- Improper manipulation, tampering, bad or lapsed maintenance.
- Foreign bodies, dirt or scale introduced by the water supply or soap tank.
- Use of the soap outside of viscosity specifications.
- Alteration of the original soap/foam dispenser components (including pipes).

(ES)

Y. Stern Engineering Ltd. garantiza que sus productos electrónicos estarán libres de defectos, tanto en material como en mano de obra, con un uso normal, durante dos años a partir de la fecha de compra del producto. Si con el uso normal se detecta un defecto, Y. Stern Engineering Ltd., a su propio criterio, reparará o sustituirá la pieza o producto, o realizará los ajustes pertinentes. Los daños causados por accidente, mal uso o abuso no se encuentran bajo la cobertura de esta garantía. El cuidado y la limpieza indebidos anularán la garantía. En todas las reclamaciones de garantía debe aportarse a Y. Stern Engineering Ltd. la prueba de compra original.

Y. Stern Engineering Ltd. no es responsable de los gastos de mano de obra, instalación u otros gastos incidentales o indirectos, aparte de los anteriormente mencionados. En ningún caso la responsabilidad de Y. Stern Engineering Ltd. excederá el precio de compra del producto.

Si cree que tiene una reclamación de garantía, póngase en contacto con su distribuidor, vendedor o contratista de fontanería. Por favor, asegúrese de aportar toda la información pertinente relacionada con su reclamación, incluida una descripción completa del problema, el producto, el número de modelo, la fecha de compra del producto, a quién se le compró el producto y la fecha de instalación. Incluya también su factura original. Y. Stern Engineering Ltd.. Y/O EL VENDEDOR DECLINAN CUALQUIER RESPONSABILIDAD POR DAÑOS ESPECIALES, INCIDENTALES O INDIRECTOS. Esta garantía no incluye daños al producto debidos a un error de instalación, mantenimiento incorrecto, uso y desgaste,

batería, composición del agua ni abuso o mal uso del producto, ya sea por parte de un contratista, una compañía de servicios o el consumidor. Esta garantía no cubre daños al producto causados por:

- Instalación incorrecta.
- Inversión de las tuberías de suministro.
- Presiones o temperaturas que excedan los límites recomendados.
- Manipulación inadecuada, forzamiento, mantenimiento deficiente o incorrecto.
- Cuerpos extraños, suciedad o sarro introducidos a través del suministro de agua o desde el depósito de jabón.
- Uso de jabón con viscosidad diferente a la especificada.
- Alteración de los componentes originales del dispensador de jabón líquido o en espuma (incluidos los tubos).

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	INDICATOR	CAUSE	SOLUTION
Valve does not flush	Sensor flashes continuously when user steps within the sensor range.	Low battery.	Replace battery.
	LED in the sensor does not flash when user steps within the sensor range.	1. Range is too short.	Increase the range.
		2. Range is too long.	Decrease the range.
		3. Battery is completely used up.	Replace battery.
LED in the sensor flashes when user steps within the sensor range.	4. Sensor is picking up reflections from mirror or other object.	Eliminate cause of reflection.	
	1. Connectors between the electronic unit and the solenoid valve are disconnected.	Connect the connectors of the electronic unit to the solenoid valve.	
	2. Debris or scale in solenoid.	Unscrew solenoid, pull out the plunger and the spring from solenoid. Clean them with pressure or use scale remover material if needed.	
	3. The central orifice in the diaphragm is clogged or the diaphragm is torn.	Clean the orifice or replace diaphragm.	
Valve does not shut off	4. The water supply pressure is higher than 8 bars.	Reduce the water supply pressure.	
	1. Sensor flashes when user steps within the sensor range.	Debris or scale in diaphragm or the diaphragm is torn.	Clean the orifice or replace diaphragm.
	2. LED in the sensor does not flash when user steps within the sensor range.	Sensor is dirty or covered.	Clean or eliminate cause of interference.
Sensor is picking up reflections from mirror or another object.		Decrease the range or eliminate cause of reflection.	

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

SOLUCIÓN	CAUSA	INDICADOR	PROBLEMA
La válvula no provoca la salida de agua	La luz LED del sensor parpadea continuamente cuando el usuario entra en el rango del sensor.	Pila agotada	Sustituir la pila
	La luz LED del sensor no parpadea cuando el usuario entra en el rango del sensor.	1. Rango demasiado corto.	Aumentar el rango
		2. Rango demasiado largo	Disminuir el rango
		3. Pila completamente agotada	Sustituir la pila
La luz LED del sensor no parpadea cuando el usuario entra en el rango del sensor.	4. El sensor detecta reflejos del espejo o de otro objeto.	Eliminar la causa del reflejo.	
	1. No hay conexión entre la unidad electrónica y la válvula solenoide.	Unir los conectores de la unidad electrónica a los de la válvula solenoide.	
		2. Residuos o sarro en la solenoide.	Desatornille la solenoide, saque el embolo y el resorte de la solenoide y límpielos. En caso necesario, utilice algún producto eliminador de sarro.
	3. El orificio central del diafragma esta atascado o el diafragma esta roto.	Limpie el orificio o sustituya el diafragma.	
La válvula no se cierra.	4. La presión del suministro de agua es superior a 8 bar.	Reduzca la presión del suministro de agua.	
	1. El sensor parpadea cuando el usuario entra en el rango del sensor.	Hay residuos o sarro en el diafragma, o el diafragma está roto.	Limpia el orificio o sustituir el diafragma.
	2. La luz LED del sensor no parpadea cuando el usuario entra en el rango del sensor.	El sensor esta sucio o tapado.	Limpia o elimina la causa de la interferencia.
El sensor esta captando reflejos del lavabo o de otro objeto.		Disminuya el rango o elimine la causa del reflejo.	

STERN

STERN ENGINEERING LTD.

777 Passaic Avenue, Clifton NJ, 07012, USA

Tel: +1-973 773 8011 | Fax: +1-973-779-8768

Toll Free: 1-800-4364410

info@sternfaucets.com | tech@sternfaucets.com

